

A woman with dark hair and bangs, wearing a denim jacket, is shown in profile, smiling and looking towards the right. She is standing outdoors near a body of water. The background is a bright, slightly cloudy sky. In the top right corner, there is a stylized yellow sun with long rays. On the left and right sides, there are white clouds with blue wavy lines representing water or wind.

Хельсинки

Venäjä

Чем заняться на досуге в Хельсинки

Муниципалитет Хельсинки организует множество развлекательных мероприятий, как недорогих, так и бесплатных. Посетите библиотеки, культурные центры, спортивные сооружения, молодежные центры, городской музей и другие места, где можно провести свободное время!



Фото: Suvi-Tuuli Kankaanpää



Фото: Maarit Hohteri



Фото: Suvi-Tuuli Kankaanpää



Вы найдете буклет и в интернете: [hel.fi/static/julkaisut/
kulttuuri-vapaa-aika/vapaa-ajan-esite-RU.pdf](https://hel.fi/static/julkaisut/kulttuuri-vapaa-aika/vapaa-ajan-esite-RU.pdf)

Содержание

Вход в библиотеку для всех свободный	4
Культура	8
Физическая активность	14
Детские игровые площадки	20
Досуг для молодежи	22
Городской музей Хельсинки	26
Учиться можно в любом возрасте	28
Подумайте и о таких возможностях проведения досуга	30



Вход в библиотеку для всех свободный

Здесь можно читать книги, газеты и журналы на разных языках и изучать финский. В библиотеке вы можете совершенно бесплатно взять книги на дом или просто провести время. В Хельсинки насчитывается 38 библиотек, и еще имеются два библиотечных автобуса.

Проведите свободное время в библиотеке

Большинство библиотек открыты с утра до вечера по будним дням и в субботу. В Хельсинки есть библиотеки, которые открыты даже по воскресеньям. В библиотеках вы можете беспрепятственно находиться сколько угодно времени. Здесь можно, например, учиться, пользоваться библиотечными компьютерами или резервировать помещения для собственных нужд. У работников библиотек вы можете всегда спросить совета по самым разным вопросам. Вам необязательно владеть финским или шведским. Многие работники библиотек говорят на разных языках. Даже если у вас не найдется общего языка общения, библиотечные работники обязательно постараются помочь.

Библиотечный абонемент

Чтобы брать книги на дом, вам нужен читательский билет. По читательскому билету вы можете брать не только книги, но и журналы, музыку, фильмы и вещи. Получить читательский билет можно в любой библиотеке, входящей в сеть Helmet. Первый читательский билет всегда бесплатный. Когда пойдете оформлять себе читательский билет, не забудьте взять с собой документ, удостоверяющий личность. В качестве такого документа подойдут удостоверения личности жителей ЕС, паспорт, финские водительские права, карточка KELA с фотографией (для детей до 18 лет подойдет и карточка KELA без фото), карточка расположенного в Финляндии приемного центра для беженцев и вид на жительство, выданный миграционной службой. Для получения читательского билета необходимо иметь адрес места жительства в Финляндии.

Библиотечная сеть Helmet

Helmet – это единая библиотечная сеть столичного региона. В сеть Helmet входят библиотеки городов Хельсинки, Эспоо, Кауниайнен и Вантаа. Если у вас есть читательский билет библиотек Helmet, вы можете брать книги в любой библиотеке сети Helmet. Вернуть книги очень просто: вы можете сдать их в любую библиотеку сети Helmet.

→ Сеть библиотек Helmet: helmet.fi



40

В Хельсинки насчитывается 38 библиотек, и еще имеются два библиотечных автобуса

Семь советов для пользователей библиотек

1. Языковые кафе

Вы уже немного знаете финский? Приходите в языковое кафе в библиотеке! В языковом кафе вы можете совершенствовать свои навыки финского языка, общаясь с другими участниками.

2. Адаптированные книги на финском языке

Вы можете брать в библиотеке книги или читать газеты на адаптированном финском языке. Адаптированный финский – это упрощенный язык, легкий для понимания.

3. Книги на русском языке

В фондах библиотек Хельсинки представлено разное количество книг на русском языке, в одних больше, в других меньше. Русскоязычная библиотека имеется в библиотеке Sello в Эспоо. Посетите библиотеку Sello, чтобы на месте ознакомиться с ее фондами. Кроме того, вы можете найти книги, журналы и аудиозаписи на русском языке в онлайн-библиотеке сети Helmet и бесплатно заказать их в ближайшую к вам библиотеку.

4. Прокат снаряжения и пользование оборудованием

Помимо книг и журналов, вы можете брать домой, например, игры, музыкальные и рабочие инструменты, спортивный инвентарь. Кроме того, в библиотеке имеется и оборудование, которым читатели могут пользоваться бесплатно. В любой библиотеке есть компьютеры, которыми можно пользоваться при наличии читательского билета. Популярностью у посетителей библиотек пользуются также, например, планшеты, швейные машинки, 3D-принтеры и лазерные резак.



5. Помощь при работе с цифровым оборудованием и при распечатке документов

Работники библиотеки помогут вам в пользовании компьютером, смартфоном и интернетом. В библиотеке вы можете распечатывать, сканировать и копировать документы. В библиотеках также организуются бесплатные мероприятия, на которых специалисты на финском, шведском и английском языках консультируют по вопросам использования оборудования.



6. Помещения для проведения групповых занятий и студии

В помещениях для групповых занятий в библиотеке вы можете поработать или, например, организовать встречу. В библиотеках также есть помещения для занятий музыкой и студии. Здесь можно, например, играть на музыкальных инструментах и записывать музыку, проводить фотосессии и редактировать видео. Зарезервировать помещение можно на странице резервирования Varaamo ([дополнительная информация на стр. 30](#)).

7. Чтение сказок и другие мероприятия

Библиотеки организуют множество самых разнообразных бесплатных мероприятий, таких как чтение сказок, встречи с писателями, мастер-классы и небольшие представления. Чтение сказок проводится на разных языках – финском, шведском, а иногда и на русском.

**Учи
финский!**

Библиотека	Kirjasto
Книга	Kirja
Читать	Lukea
Взять в библиотеке	Lainata
Читательский билет	Kirjastokortti



Культурные центры

1. Kanneltalo в Каннелмяки, kanneltalo.fi
2. Maunula-talo в Маунула, maunulatalo.hel.fi
3. Malmitalo в Малми, malmitalo.fi
4. Stoa в Итякескус, stoa.fi
5. Vuotalo в Вуосаари, vuotalo.fi
6. Annantalo в Камппи, annantalo.fi
7. Teatr Savoy в Каартинкаупunki, savoyteatteri.fi
8. Caixa в Каллио, caixa.fi

Добро пожаловать в культурные центры!

В Хельсинки восемь культурных центров. В культурных центрах проходят концерты, театральные, танцевальные и цирковые представления, кинопоказы, детские мероприятия, общественные праздники как в помещении, так и на открытом воздухе, выставки и художественные мастер-классы. Вы найдете в них множество бесплатных мероприятий, на которые не нужно записываться заранее. На представления, проходящие в залах, обычно нужно покупать билет, но цены на них умеренные. Представления проходят на разных языках. Для участия во многих мероприятиях знание какого-то конкретного языка не требуется. В каждом культурном центре есть кафе или ресторан.



Фото: Jussi Helisten

Учреждения культуры в разных районах города

Kanneltalo, Malmitalo, Maunula-talo, Stoa и Vuotalo расположены в оживленных жилых районах вдали от центра города.

Культурные центры – это важные для районов, где они находятся, места встреч людей. Здесь жители проводят досуг и встречаются со знакомыми. Это места для самых разных занятий. Под крышей одного и того же культурного центра вы можете поучаствовать в культурных мероприятиях, посетить библиотеку, учиться финскому языку или рукоделиям на курсах народного училища ([подробнее см. на стр. 28](#)).

В культурных центрах Kanneltalo, Malmitalo, Maunula-talo и Stoa также работают молодежные центры, где подростки могут проводить досуг безопасно с прошедшими специальное обучение взрослыми ([подробнее см. на стр. 22](#)).

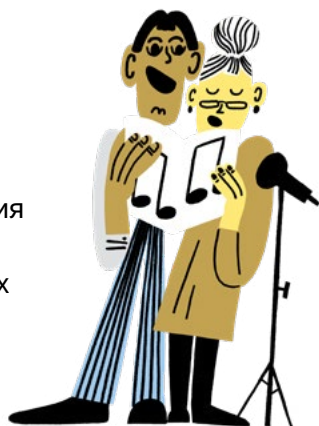


Культурный центр Caisa и театр Savoy

Задача культурного центра Caisa – расширение разнообразия Хельсинки через искусство и культуру. Это означает, например, что в программах Caisa участвуют деятели культуры из различных меньшинств, а мероприятия организуются с учетом разных слоев населения города. Театр Savoy представляет собой международный концертный зал. Театр Savoy также отвечает за сцену Esra, которая находится в парке Эспланада в центре Хельсинки. Летом на сцене Esra проводятся бесплатные концерты под открытым небом и другие мероприятия.

Детям и молодым людям

Центр детского и юношеского творчества Annantalo – это сердце детской культуры в городе. В Annantalo обучают искусству и организуют спектакли, различные мероприятия и выставки для детей. Большинство мероприятий бесплатные. В других культурных центрах также найдется множество занятий для детей и других членов семьи.



А вы знали?

Искусство, культура и творчество оказывают положительное влияние на качество жизни и здоровье людей. Исследования показывают, что занятия искусством могут предотвратить физические и психические заболевания и ослабить их проявления. Увлечение искусством и культурой заметно способствуют благополучию, развитию и обучению детей и подростков.





ESPA LAVA

Чем заняться в культурных центрах – пять советов



1. Летние мероприятия

В летний период организуется множество бесплатных мероприятий на открытом воздухе во дворах культурных центров и на площадях. Важнейшими датами являются День Хельсинки 12 июня и «Ночь искусств» в середине августа. Летом в культурном центре Annantalo проводится множество мероприятий для семей с детьми, на которые вы можете заглянуть в удобное для вас время.

2. Мероприятия и праздники круглый год

Культурные центры организуют множество программ, относящихся к различным сезонам года, и связанных с важными для горожан праздниками. Вот некоторые важные даты, когда, как правило, проводятся различные мероприятия:

- День независимости Финляндии 6 декабря
- Первомай: праздник рабочих, студентов и весны 30 апреля
- Хэллоуин в конце октября – начале ноября
- Неделя прав ребенка в ноябре
- Осенние и зимние школьные каникулы
- Христианские праздники, такие как Рождество и Пасха
- Праздники, важные для различных религий и культур, например, русский Новый год. Эти праздники культурные центры часто проводят в сотрудничестве с различными организациями. Культурные центры уделяют все больше внимания праздникам представителей разных культур.



3. Выставки

В галереях культурных центров всегда проходят бесплатные выставки. Галереи открыты в часы работы культурных центров. Проводится и множество выставок для детей. На них ребята могут не только осмотреть экспозицию, но также поиграть и научиться чему-то новому.

4. Выставки, кинопоказы и концерты

Культурные центры организуют представления на разных языках. Узнать о том, на каком языке пройдет представление, вы всегда можете найти на сайте культурного центра в разделе «Информация о представлении». Цирковые и танцевальные представления, понятные без слов, подойдут тем, кто пока не знает финского языка. Программа концертов включает в себя широкий спектр музыкальных жанров, в том числе и классическую музыку. Во всех культурных центрах демонстрируются фильмы со всего света. Предлагается множество представлений для детей, билеты на них недорогие. Помимо платных представлений, в культурных центрах проходит и большое число бесплатных программ.

5. Курсы и мастер-классы

Хотите научиться чему-то новому и познакомиться с людьми? Культурные центры предлагают широкий спектр мастер-классов и курсов как для детей, так и для взрослых. Занятия проходят на разных языках, зачастую преподаватель показывает, что и как нужно делать на примерах не прибегая к объяснениям. Также проводится множество бесплатных мастер-классов и курсов, на которые не требуется предварительная запись. В Стоа проходят вокальные мастер-классы для иммигрантов Opi Suomea – «Учи финский». Вокальные мастер-классы бесплатны, но на них нужно записываться заранее.

**Учи
финский!**

Событие
Входной билет
Представление
Мастер-класс
Искусство

Tapahtuma
Pääsylippu
Esitys
Työpaja
Taide

Физическая активность

Занятия физкультурой полезны для здоровья, физическими упражнениями для бодрости можно заниматься в одиночку или коллективно. В Хельсинки множество возможностей для занятий физкультурой.



Прогулки на открытом воздухе

Отправляйтесь отдохнуть в парки, на острова, в лес! Вы слышали о «правах каждого человека»? Они, в частности, предусматривают, что в Финляндии каждый вправе собирать в лесу грибы и ягоды. На природе запрещено разводить открытый огонь, но в Хельсинки имеется много общественных, бесплатных мест для приготовления пищи и барбекю в течение всего года. Помните, что на природе нельзя оставлять мусор.



Фото: Jussi Hellsten

Занятия физкультурой под руководством тренера

Вы можете посещать уроки плавания, групповые занятия физкультурой, в том числе в тренажерном зале и в бассейне, а также коллективные занятия на открытом воздухе. Занятия физкультурой, организуемые муниципалитетом, недороги, и каждый может найти что-то по душе. Запись на осенние занятия начинается в августе, на весенние – в декабре, а на летние – в апреле. Занятия физкультурой пользуются популярностью, поэтому стоит записываться на них заблаговременно.

Помимо занятий есть множество видов физической активности под руководством тренера, на которые не нужно записываться, и их посещение ни к чему не обязывает. Узнайте подробнее о бесплатных и недорогих формах занятий физкультурой, таких как занятия Vimma для молодежи и Alueliikunta для людей трудоспособного возраста и пожилых. Летом кто угодно может принять участие в организуемых по всему городу бесплатных занятиях аэробикой в парках. Для людей с ограниченной подвижностью, например, длительно болеющих и инвалидов, организуется физическая активность, которую называют еще «лечебной физкультурой».



Места для занятий различными видами спорта

В снежные зимы в Хельсинки по всему городу прокладываются лыжни, которые поддерживаются в надлежащем состоянии. Прокатитесь на лыжах в Палохейня, здесь можно взять снаряжение напрокат. В Хельсинки имеется 11 искусственных катков, где катание на коньках совершенно бесплатно. На катке Brahe имеется пункт проката коньков.

Кроме того, в городе есть различные крытые спортивные сооружения, такие как скейт-парки, крытые залы для спортивных игр и тренажерные залы. Городские тренажерные залы подходят для людей в любой физической форме. Тренажерные залы доступны по цене, и нет необходимости приобретать абонемент. В Хельсинки имеется более 40 бесплатных площадок с тренажерами на открытом воздухе, открытых круглосуточно.

Арендуйте помещение для занятий спортом

Вы можете арендовать для своей спортивной команды помещение для занятий спортом на определенный период. Ознакомьтесь с предлагаемыми в аренду площадками и сроками подачи заявок на спортивном сайте. Вы также можете записаться на бесплатные индивидуальные занятия на портале Liikuntakauppa или в сервисе Varaamo ([подробнее о Varaamo см. на стр. 30](#)).



Фото: Konsta Linkola

Пляжи

На незнакомом пляже для начала ознакомьтесь на карте на доске объявлений с глубиной воды у берега. Остерегайтесь в первую очередь мест с резкими перепадами глубин, а также сильных течений. На доске объявлений вы также найдете информацию о том, не рекомендуется ли воздержаться от купания на пляже из-за плохого качества воды. Законный представитель всегда несет ответственность за своих детей. Во время купания дети должны все время находиться в поле зрения взрослых, а те, кто не умеет плавать – на расстоянии вытянутой руки. Во время школьных каникул на самых популярных пляжах дежурят спасатели, к которым вы можете обратиться за советом. Летом на пляжах Хельсинки появляются сине-зеленые водоросли, которые могут быть токсичны. Заранее найдите в интернете информацию о текущей ситуации с сине-зелеными водорослями. Не купайтесь в местах, где обнаружены сине-зеленые водоросли.

Крытые и открытые плавательные бассейны

Плавание – популярное семейное развлечение в Финляндии. Плавательные бассейны – это места, где можно плавать, заниматься гимнастикой в воде, расслабиться в теплом бассейне, поиграть в «лягушатнике», сходить в сауну и помыться в душе. Посещение бассейна во многих отношениях способствует хорошему самочувствию.



**Учи
финский!**

Бассейн
Двигаться
Тренажерный зал
Курсы
Природа

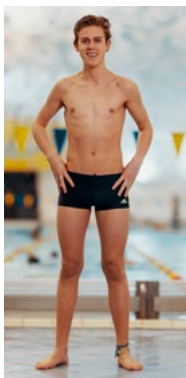
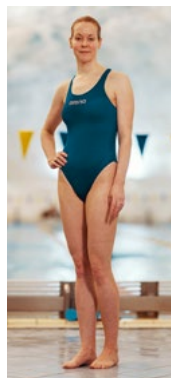
Uimahalli
Liikkua
Kuntosali
Kurssi
Luonto

Как вести себя в бассейне

Всем важно знать правила посещения бассейнов. Эти правила направлены на то, чтобы обеспечить безопасность и комфорт каждому посетителю.

1. Для поддержания чистоты воды в бассейне важно вымыться и пользоваться правильным купальным костюмом. Перед тем, как зайти в воду бассейна, вымойтесь без купального костюма. Намочите и волосы или наденьте шапочку для купания. Если у вас длинные волосы, зафиксируйте их на время плавания.
2. Отправляясь в сауну, оставьте купальный костюм в душевой. Обычно финны парятся в сауне обнаженными. При желании вы можете при посещении парной обвязаться полотенцем. В крытых плавательных бассейнах Хельсинки всегда есть отдельные парные и душевые для мужчин и женщин.
3. Законные представители отвечают за своих детей, которые не умеют плавать. Один взрослый, умеющий плавать, может присматривать одновременно не более, чем за тремя детьми, не умеющими плавать. Тем, кто не умеет плавать, разрешается посещать только мелкие бассейны. Для посещения большого бассейна и бассейна для прыжков в воду, нужно уметь проплыть не менее 25 метров.

Пользуйтесь предусмотренным правилами купальным костюмом:



Купальник, брюки и шорты для плавания, закрытый купальный костюм буркини.





А вы знали об этом?

1. Хотели бы научиться плавать? Платные занятия плаванием организуются для детей и взрослых. Для взрослых имеются смешанные мужские и женские группы, а также группы только для женщин. Старшеклассники могут посещать бесплатные занятия плаванием по программе Vimma.
2. Если вы приобрели абонемент на посещение бассейнов в Пирккола, Итякескус, Якомаки или на Юрьёнкату, вы можете использовать его и во всех тренажерных залах муниципалитета Хельсинки. В бассейнах в Пирккола, Итякескус и Якомаки вы также можете по билету в бассейн посетить и тренажерный зал.



Фото: Maarit Hohteri

- Найдите физическую активность, которая вам больше нравится: liikunta.hel.fi
- Портал физкультурных мероприятий: liikuntakauppa.hel.fi
- Прогулки на открытом воздухе: hel.fi/ulkoilu



На детской игровой площадке найдут себе друзей и дети, и взрослые

Детскими игровыми площадками в Хельсинки называются парки, в которых под руководством инструкторов организуются разнообразные бесплатные мероприятия на открытом воздухе и в помещении для семей с малышами, дошкольниками и школьниками. Помимо дворовой территории на детских игровых площадках имеются и помещения.

Детские игровые площадки открыты по будним дням с 9 до 17 часов.





Фото: Konsta Linkola

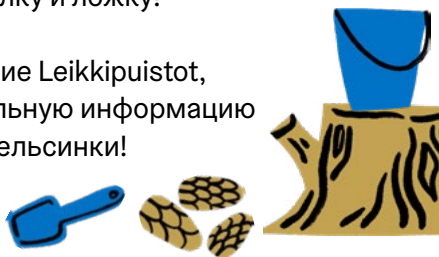
Примеры мероприятий, организуемых на детских игровых площадках

Кафе «Встречаемся сегодня» (Tänään tavataan) – это место для встреч семей, говорящих на разных языках и с разными культурными традициями. Здесь можно провести время вместе и без спешки поговорить на финском языке в уютной обстановке.

Для учащихся 1–2 классов организуются занятия под руководством воспитателя в рамках **групп продленного дня**, дети здесь могут безопасно провести время после уроков в школе. Группы продленного дня являются платными, запись в них производится через систему Wilma.

Летом на детских игровых площадках в Хельсинки проводится множество интересных мероприятий в безопасной обстановке. Детям до 16 лет летом предоставляется бесплатное питание. Возьмите с собой собственную тарелку и ложку!

- ➔ Установите в телефоне приложение Leikkipuistot, в котором вы найдете дополнительную информацию о детских игровых площадках в Хельсинки!



Досуг для молодежи

В Хельсинки более 60 мест, предназначенных для молодых людей: молодежные центры, летние лагеря и специализированные места для проведения досуга, такие как скейт-холлы, музыкальные студии и ремесленные мастерские. Молодые люди могут, например, заниматься различными видами спорта в крытом досуговом центре в Малминкартано, попробовать свои силы в животноводстве на животноводческой ферме Фалкулла и организовывать мероприятия в пространстве Сивулахти в Тийвистямё. Каждый молодой человек может выбрать себе занятие по душе.

Молодежные центры

Молодежные центры – это места, где молодежь 9–17 лет может проводить свободное время. Имеются занятия и для детей младше 9 и молодых людей старше 18 лет, хоть выбор мероприятий для них и не столь обширен. Молодежные центры располагаются в разных районах по всему Хельсинки. В них молодые люди могут встречаться с друзьями, проводить свободное время, играть и получать помощь в решении таких вопросов повседневной жизни, как отношения, учеба и трудоустройство. Проводятся и групповые мероприятия, например, кулинарный клуб, занятия живописью, походы на природу, игры или футбольные турниры. К мнению молодых людей прислушиваются, работники планируют и проводят мероприятия с их участием.

Оформите членский билет

Членская карточка открывает доступ в молодежные центры досуга и на различные мероприятия. Членская карточка (по-фински в обиходе она называется Jässäri) регистрируется в электронном формате. Ею можно пользоваться через приложение Populon на телефоне. Законный представитель ребенка или подростка младше 18 лет должен зарегистрировать членскую карточку в интернете, пройдя надежную аутентификацию. Для целей безопасности нам нужны актуальные контактные данные законного представителя, чтобы в случае необходимости мы могли немедленно с ним связаться.

Муниципалитет Хельсинки никому не передает информацию, предоставленную при регистрации детьми, подростками или их законными представителями. Подробнее о получении членской карточки можно прочитать на молодежном интернет-портале Хельсинки по ссылке: nuorten.hel.fi/jassari.

Вас ждут, приходите!

В молодежном центре рады каждому подростку. Не беда, если он еще не говорит по-фински или по-шведски. В молодежном центре всегда на месте специалисты по работе с молодежью, которые рады подростку и готовы рассказать о молодежном центре. Наставники в молодежных центрах владеют разными языками и наверняка найдут способ наладить коммуникацию с подростком. Некоторые молодежные центры организуют специальные групповые мероприятия для девушек. Молодые люди в возрасте 13–29 лет, принадлежащие к сексуальным и гендерным меньшинствам, и те, кому близка «радужная» тематика, могут принять участие в «радужных» мероприятиях.



Фото: Karun Verma

Время работы можно узнать в интернете

В большинстве молодежных центров установлены разные часы работы для младших и старших школьников. См. часы работы для разных возрастных групп на сайте молодежного центра. В часы работы молодежного центра молодые люди могут приходить в него когда им заблагорассудится и оставаться там сколь угодно долго. В молодежный центр можно приходить без записи.

Пять причин, по которым молодым людям стоит посетить молодежный центр

1. Молодые люди найдут себе здесь занятие по душе, что способствует их благополучию.
2. Подросток найдет новых друзей, с которыми сможет проводить время в безопасной обстановке. Молодые люди приобретают тут ценные навыки общения.
3. В молодежных центрах работают взрослые, прошедшие специальное обучение. Наставники молодежных центров готовят мероприятия для молодых людей при участии самих молодых людей, обсуждают с ними их планы на будущее и помогают в проблемных ситуациях.
4. В молодежных центрах можно попробовать различные хобби, в основном бесплатно. Молодой человек сможет здесь разобраться, в чем заключаются его сильные стороны, и совершенствоваться в тех областях, которые его интересуют.
5. Молодежные центры – это места, где не употребляют алкоголь и наркотики и не допускаются никакие формы дискриминации, в частности расизм.



Ваш голос будет услышан

У молодых людей много возможностей влиять на свою жизнь. Для них выделяются деньги, и молодые люди могут сами обсудить и на ежегодном голосовании решить, как их использовать. В предыдущие годы деньги из молодежного бюджета использовались, например, на проведение футбольных турниров и посещение театра. Молодые люди могут подать заявку на вступление в молодежный городской совет, который решает вопросы, важные для молодежи всего города. Молодой человек также может обратиться в муниципалитет с инициативой по вопросу, который он хотел бы изменить.



- Информацию о молодежных центрах и других возможностях для молодых людей в Хельсинки можно найти на молодежном сайте: nuorten.hel.fi

Бесплатный досуг для детей и подростков

Финская модель поддержки увлечений для молодежи предусматривает бесплатные занятия хобби для учащихся 3–9 классов, то есть для детей и подростков в возрасте 9–15 лет. Занятия хобби предлагаются во всех средних школах Хельсинки. Занятия проводятся после уроков на территории школы или неподалеку от нее.

- Познакомьтесь с широким выбором занятий для детей на сайте школы вашего ребенка или на сайте «Хобби»: harrastukset.hel.fi/suomenmalli



**Учи
финский!**

Подросток
Взрослый
Членская карточка
Друг
Хобби

Nuori
Aikuinen
Jäsenkortti
Kaveri
Harrastus

Городской музей Хельсинки

Городской музей Хельсинки расположен в центре города, на углу Сенатской площади, в старейшей части Хельсинки. Музей открыт каждый день, и вход в него всегда бесплатный. Приглашаем вас провести время в нашем уютном холле, посетить выставки, мероприятия и магазин при музее!

Городской музей Хельсинки – единственный в мире музей посвященный Хельсинки. В Городском музее вы сможете узнать что-то новое об истории города, его повседневной жизни и местных артефактах. Дети и семьи в полном составе могут познакомиться здесь с историей Хельсинки и поиграть в Детском городке.

Если у вас есть группа, в которой вы изучаете финский язык, вы можете заказать для нее бесплатную экскурсию с гидом на выставки Городского музея. Помимо выставок, городской музей предлагает целый ряд мероприятий, включая экскурсии с гидом, лекции, концерты, детские мероприятия, кинопоказы и рождественский базар.

➔ Познакомьтесь с Городским музеем Хельсинки на его сайте: helsinginkaupunginmuseo.fi



Фото: Jussi Hellsten

Познакомьтесь и с другими музейными объектами в Хельсинки



Усадьба Хакасалми

Усадьба Хакасалми находится рядом с Домом музыки, Дворцом «Финляндия» и библиотекой «Ооди» неподалеку от залива Тёёлёхлаhti. В музее постоянно проходят временные выставки на тему Хельсинки и много других мероприятий. Стоимость входного билета в музей – 16 евро. Дети до 18 лет могут посещать музей бесплатно. В последнюю пятницу месяца – бесплатный вход для всех.

Дом бюргера в Круунунхака

Приходите посмотреть, как жила городская семья в Хельсинки в 1860-х годах. Дом бюргера открыт летом и на рождество. Вход в музей всегда бесплатный.

Музей Diunarimuseo (Музей рабочего быта)

Загляните в дома, где в XX веке проживал в Хельсинки рабочий люд. Вход в музей всегда бесплатный.

Музей трамвая в Тёёлё

Музей трамвая понравится детям и тем, кто интересуется этим видом транспорта. Музей открыт каждый день, и вход в него всегда бесплатный.



**Учи
финский!**

Музей
Выставка
История
Вход свободный
Трамвай

Museo
Näyttely
Historia
Vapaa pääsy
Raitiovaunu



Более 5000
курсов, лекций
и мероприятий
ежегодно!

Фото: Maija Väänänen

Учиться можно в любом возрасте

Helsingin työväenopisto (Образовательный центр для взрослых Хельсинки), где занятия проводятся на финском языке, и Arbis, где занятия проводятся на шведском, предлагают обучение взрослым, которые хотят учиться новому и заниматься интересным делом.

Более 5000 курсов, лекций и мероприятий ежегодно: финский и другие языки, изобразительное искусство, ручной труд и рукоделие, физкультура и танцы, кулинария, игра на музыкальных инструментах и пение, пользование компьютером и мобильными устройствами, театр и литература, фотография и видео, походы на природу, мореходство и многое другое!



Где?

В разных районах
Хельсинки, онлайн,
библиотеке
учебного центра и
открытом учебном
пространстве.



Для кого?

Для всех
старше 16 лет.



Сколько стоит?

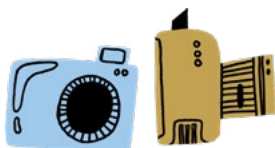
Стоимость курсов
начинается с 14 €.

Лекции, мероприятия
и концерты обычно
бесплатные.



Когда?

Днём, по вечерам
и выходным в
течение всего
учебного года.



Как записаться на курсы?

Курсы и запись по
адресу ilmonet.fi.

- Helsingin työväenopisto
тел. 09 310 88610
- Arbis тел. 09 310 494 94



Ознакомьтесь с дополнительной информацией о курсах,
предназначенных для иммигрантов:

- tyovaenopisto.hel.fi/opiskelijapalvelut/maahanmuuttajille
- arbis.hel.fi/kurser-och-anmalningar/sfi-svenska-for-invandrade

Подумайте и о таких возможностях проведения досуга



Сервис Varaamo

Хотите провести встречу, отпраздновать какое-то событие с близкими, организовать мероприятие, записать музыку, поиграть на музыкальном инструменте или заняться чем-то интересным с единомышленниками? В сервисе Varaamo вы можете бесплатно или по низкой цене забронировать муниципальные помещения или оборудование. Сайт Varaamo доступен на финском, шведском и английском языках.

➔ Бронируйте помещения и оборудование: varaamo.hel.fi

Волонтерская работа

Муниципалитет предлагает широкие возможности для волонтерства, в рамках которого вы можете помочь горожанам разного возраста или поучаствовать в благоустройстве города. Например, вы можете провести время с пожилым человеком или помочь в мультикультурном семейном кафе. Во многих случаях вам необязательно владеть финским или шведским. Если у вас возникли вопросы, отправьте электронное письмо по адресу varaaehtoistoiminta@hel.fi. Присоединяйтесь, нам нужна именно ваша помощь!

➔ Узнайте об этом подробнее и найдите занятие себе по душе: varaaehtoistoiminta.hel.fi

**Учи
финский!**

Праздники
Добровольный
Ребенок
Школа
Концерт

Juhlat
Vapaaehtoinen
Lapsi
Koulu
Konsertti

«Культурные крестники»



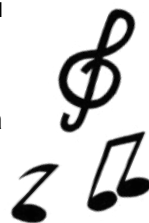
У каждого малыша, который родился в Хельсинки в 2020 и в последующие годы, теперь есть «культурный крестный», какое-нибудь учреждение культуры, а самих детей называют «крестниками культуры». «Крестников» ежегодно, пока ребенок не пойдет в школу, приглашают на два культурных мероприятия. Мероприятия для «крестников» бесплатны. Вы сможете разделить с ребенком приятные события, связанные с культурой. Такие культурные мероприятия способствуют развитию и благополучию ребенка. Их проводят, например, музеи, театры и оркестры.

- Узнайте об этом подробнее и зарегистрируйте своего ребенка в качестве «крестника культуры»: kummilapset.hel.fi

Городской оркестр Хельсинки

Приходите послушать, как одновременно играют более сотни музыкантов! Хельсинкский городской оркестр – это оркестр классической музыки, выступающий в Доме музыки, расположенном в центре столицы. По утрам можно купить недорогие билеты на генеральные репетиции. Генеральная репетиция – это последняя репетиция перед вечерним выступлением.

- Познакомьтесь с репертуаром Городского оркестра helsinginkaupunginorkesteri.fi



Tämä on venäjänkielinen esite. Se kertoo Helsingin kaupungin kulttuurin ja vapaa-ajan palveluista. Kaupunki järjestää paljon sekä edullista että maksutonta tekemistä vapaa-ajalle. Esitteessä vastataan muun muassa näihin kysymyksiin:

- **Kirjastot:** Miten voin lainata kirjoja, lehtiä ja muita esineitä?
- **Kulttuurikeskukset:** Minkälaisia tapahtumia kulttuurikeskuksissa järjestetään?
- **Liikunta:** Minkälaisia liikuntapaikkoja Helsingissä on?
- **Tekemistä nuorille:** Miksi nuoren kannattaa käydä nuorisotalolla?
- **Harrastamisen Suomen malli:** Mistä löydän maksuttomia harrastuksia lapsille ja nuorille?
- **Helsingin kaupunginmuseo:** Minkälaisia näyttelyitä Helsingin kaupunginmuseo järjestää?
- **Työväenopisto:** Missä yli 16-vuotiaat voivat oppia uusia taitoja ja harrastaa?
- **Leikkipuistot:** Mitä kaikkea leikkipuistot tarjoavat?
- **Varaamo:** Miten voin varata kaupungin tiloja ja laitteita käyttööni?
- **Vapaaehtoistoiminta:** Miten löydän itselleni sopivan vapaaehtoistehtävän?
- **Kulttuurin kummilapset:** Miten alle kouluikäisiä tutustutetaan kulttuuriin?
- **Helsingin kaupunginorkesteri:** Missä pääsen kuuntelemaan klassista musiikkia?

Календарь мероприятий Хельсинки: tapahtumat.hel.fi

Сеть библиотек Helmet: helmet.fi

Физическая активность: liikunta.hel.fi

Досуг для молодежи: nuorten.hel.fi

Городской музей Хельсинки:

helsinginkaupunginmuseo.fi

Курсы: ilmonet.fi

Город Хельсинки (на русском языке):

hel.fi/ru

Хельсинки